



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

INTERPELAÇÃO ESCRITA

Resolver o problema do mau-cheiro ao longo da costa; ponto de situação das obras de construção das instalações provisórias de tratamento de águas residuais no Porto Interior e no Fai Chi Kei

Macau é uma terra bençoada, tem ricos recursos hídricos, mas a poluição das águas e o mau-cheiro ao longo da costa continuam a perturbar a população. De tempos a tempos, os moradores que vivem nas imediações da Baía Norte do Fai Chi Kei queixam-se do mau cheiro das águas costeiras, a única solução que lhes resta é fechar as portas e as janelas, mas receiam que a saúde seja afectada se a situação se mantiver. Muitos amadores da corrida também dizem que, de vez em quando, também se sente o mau-cheiro na pista de corridas da marginal da Taipa e na zona costeira da Areia Preta, o que leva as pessoas a desistir de passear e fazer desporto naquelas zonas, portanto, é lamentável que tão bons espaços costeiros de lazer sejam desperdiçados, isto para não falar do problema das águas residuais, que afecta a ecologia das águas marítimas.

Dos relatórios do estado do ambiente de Macau dos últimos anos, deduz-se que a zona mais poluída é a zona costeira entre o Porto Interior e o Fai Chi Kei, com fontes de poluição complexas, por exemplo, a antiga rede de colectores unitários de águas pluviais e residuais, as ligações incorrectas entre esgotos, as descargas



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

ilegais,¹ etc., além disso, segundo afirmações das autoridades, após a inspeção das 186 saídas de drenagem de águas pluviais, verificou-se que 47 delas envolviam descargas directas de águas residuais domésticas, e destas, 26 estão situadas no Porto Interior e no Fai Chi Kei, provocando a deterioração da qualidade das águas costeiras. A Administração planeia construir três instalações temporárias de tratamento de águas residuais no Porto Interior², mas as respectivas obras encontram-se ainda na fase preliminar de concepção, por isso, é difícil resolver radicalmente o problema da descarga directa de águas residuais domésticas.

De acordo com o relatório das LAG para 2022, “as autoridades vão continuar a melhorar as estações de tratamento de águas residuais”³ e “a promover, de forma ordenada, os trabalhos de reordenamento dos pontos negros de emissões de águas residuais na costa de Macau”⁴. O tratamento das águas residuais tem um sério impacto na ecologia urbana e, se o assunto não for tratado o mais rápido possível, os danos ambientais serão irreversíveis, pondo em perigo a saúde da população.

Pelo exposto, interpelo sobre o seguinte:

¹ Relatório do Estado do Ambiente de Macau 2022, página 34.

² https://www.cyberctm.com/zh_TW/news/detail/2731980#.YnNRTdpBxPY, 6 de Junho de 2021, Jornal Hou Kong, a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental pretende construir três instalações provisórias de tratamento de águas residuais no Porto Interior.

³ Relatório das Linhas de Acção Governativa para o Ano Financeiro de 2022, Área dos Transportes e Obras Públicas, página 258.

⁴ Relatório das Linhas de Acção Governativa para o Ano Financeiro de 2022, Área dos Transportes e Obras Públicas, página 258.



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

1. Segundo informações disponíveis na *internet*, as “Obras de construção das instalações provisórias de tratamento de águas residuais da saída de descarga da *box culvert* de águas pluviais da Avenida Marginal do Lam Mau” encontram-se na fase preliminar⁵. Então, quando é que, segundo as previsões, estas obras vão estar concluídas? Quanto ao aperfeiçoamento da qualidade das águas costeiras, as obras em causa conseguem satisfazer os critérios nacionais de drenagem de águas residuais? De acordo com o ponto 3 do Relatório n.º 2/VI/2021 da Comissão de Acompanhamento para os Assuntos da Administração Pública, o Governo vai adoptar 14 medidas de curto, médio e longo prazo, para fazer face à questão da rede de drenagem de Macau. Qual é então o ponto de situação da implementação destas medidas? Estão a ser implementadas de acordo com o calendário previsto?
2. As instalações provisórias de tratamento de águas residuais, junto ao Terminal Marítimo do Porto Exterior (primeiras instalações provisórias de tratamento de águas residuais ao longo da costa de Macau), foram basicamente construídas em Dezembro de 2021, e encontram-se na fase de ajustamento do seu funcionamento⁶. Qual é então a eficiência destas instalações? Foram definidas algumas metas para o tratamento das águas residuais? Quanto ao aperfeiçoamento efectivo do ambiente nesta zona,

⁵ https://www.dspa.gov.mo/tender3_detail.aspx?a_id=1629430199#, página electrónica da DSPA > Informações > Informações de Aquisições > Ajuste directo (Dispensa de Consulta)

⁶ http://www.macaodaily.com/html/2021-12/03/content_1561085.htm, 3 de Dezembro de 2021, Jornal Ou Mun, está concluída a construção das instalações de tratamento temporário de águas residuais no Porto Exterior.



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

podem ser divulgados alguns dos dados obtidos, sobretudo nas acções de inspecção contínua?

3. Segundo alguns residentes, o mau-cheiro também se faz sentir, de vez em quando, na pista de corridas da marginal da Taipa e na zona costeira da Areia Preta, portanto, as autoridades devem instalar dispositivos de monitorização e colocar funcionários nestes locais, a fim de acompanharem a situação. Vão fazê-lo? Mais, vão actualizar os critérios aplicáveis às estações de tratamento de águas residuais, para acabar com o mau-cheiro nas zonas costeiras?

10 de Maio de 2022

O Deputado à Assembleia Legislativa da RAEM,

Leong Hong Sai